

Tramettai Voss SMS e gudagnai divers premis!

■ (cp) **Linguists da las universitads da Turitg e Berna tscher-tgan 2000 SMS Rumantschs originals – per quai dovran els Voss agid! Gidai a far ch’il rumantsch saja represchantà bain en nossa retschertga!**

Libers da sforzs ortografics scrivan utilisaders ed utilisadras da telefonins lur SMS sco quai ch’i vegn. Il rumantsch sa maschaida cun il tudestg ed integrescha plets englais; plets vegnan laschads davent, scursanids u scrits aposta fallà. La finamira da noss project è da descriver ils tratgs tipics da la communicaziun per SMS senza duvrar las categorias «fallà» e «correct». Nus vulain chapir oravant tut tge gruppa da la populaziun che scriva co, tge meds d’expressiun che vegnan duvrads e tge differenzas ch’i dat tranter las linguas naziunalas. Per il project collavurain nus cun la Swisscom e

cooperain er cun auters pajais (guarda www.sms4science.org).

Tut las utilisadras ed ils utilisaders da telefonins èn envidads da trametter a nus copias da SMS originals (gratuit per clients da la Swisscom) e d’emplenir in formular en l’internet. Ils SMS ed ils formulars cun las respostas vegnan anonimisads e servan sco basa per noss studis.

La collecziun da SMS ha cumenzà ils 2 da matg e dura fin als 26 da zercladur. Tut las participantas ed ils participants da la Svizra rumantscha e taliana ch’emplein il formular durant questa perioda e tramettan almain tschintg SMS prendan part dad ina concurrenza nua ch’ins po gudagnar divers premis mintg’emna. Ulteriuras infurmaziuns chattais Vos sut www.sms4science.ch u tar info@sms4science.ch.

As participai er Vos!

1. Tramettai l’emprim il pled START e Vossa adressa d’e-mail (p.ex. START eva.muster@exempel.ch) al numer + 41 79 807 8077. Vos survegnis immediat ina resposta per SMS ed entaifer in’emna, via e-mail, ulteriuras infurmaziuns ed il link per il formular cun las dumondas online.

2. Tramettai a nus ina schelta da SMS che Vos avais scrit sez(za). Avri per quai l’ordinatur da Voss telefonin cun ils SMS tramess, elegi in SMS ed al tramettai al numer + 41 79 807 8077. Natiralmain pudais Vos er trametter copias da SMS che Vos scrivais uss u ils proxims dis ad insatgi. La spediiziun dals SMS è gratuita per clients da la Swisscom e da M-Budget.

Bruno Moretti (Uni da Berna) e Matthias Grünert (Uni da Turitg)